|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | CCPR/C/124/2 |
| _unlogo | **Международный пакт о гражданских и политических правах** | Distr.: General6 December 2018RussianOriginal: English |

**Комитет по правам человека**

 Доклад о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями
Комитета по правам человека[[1]](#footnote-1)\*

 I. Введение

1. Комитет в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Пакта может готовить доклады о последующей деятельности на основе различных статей и положений Пакта с целью оказания государствам-участникам помощи в выполнении их обязательств по представлению докладов. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этой статьи.

2. В докладе излагается информация, полученная Специальным докладчиком по последующей деятельности в связи заключительными замечаниями, и приводятся оценки Комитета и решения, которые Комитет принял на своей 124-й сессии. Информация о состоянии последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями, которые были приняты Комитетом в период после 105-й сессии, состоявшейся в июле 2012 года, отражена в таблице, доступной по адресу [https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/1\_Global/INT\_CCPR\_ UCS\_124\_27810\_E.pdf](https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/1_Global/INT_CCPR_%20UCS_124_27810_E.pdf).

| *Оценка ответов*[[2]](#footnote-2) |
| --- |
| **А** | **В целом удовлетворительный ответ/действие**: государство-участник представило свидетельства относительно предпринятых значительных действий в направлении осуществления рекомендации Комитета. |
| **В** | **Частично удовлетворительный ответ/действие**: государство-участник предприняло шаги к осуществлению рекомендации, но по-прежнему требуются дополнительная информация или действия. |
| **C** | **Неудовлетворительный ответ/действие**: ответ получен, но предпринятые государством-участником действия или представленная государством-участником информация не имеют отношения к рекомендации или не обеспечивают осуществления рекомендации. |
| **D** | **Отсутствие сотрудничества с Комитетом**: после напоминания(й) не получен доклад о последующей деятельности. |
| **Е** | **Информация или принятые меры противоречат рекомендации или являются отражением ее отклонения.** |

 II. Оценка информации о последующей деятельности

 Государства-участники, получившие оценку [D] за отказ от сотрудничества с Комитетом в рамках процедуры последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями

|  | *Государство-участник* | *Заключительные замечания* | *Дата представления доклада о последующей деятельности* | *Напоминания и сопутствующие действия* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | На момент принятия настоящего доклада оценку [D] не получило ни одно из государств-участников. |

 112-я сессия (7–31 октября 2014 года)

| *Черногория* |
| --- |
| Заключительные замечания: | CCPR/C/MNE/CO/1, 28 октября 2014 года |
| Пункты, сопряженные с последующей деятельностью: | 7, 9 и 18 |
| Ответ о последующей деятельности: | CCPR/C/MNE/CO/1/Add.1, 26 октября 2016 года |
| Оценка Комитета:  | Требуется дополнительная информация по пунктам 7[**B**], 9 [**C**] [**B**] и 18 [**C**] |

 Пункт 7: Национальные правозащитные учреждения

 **Государству-участнику следует укреплять потенциал национального правозащитного учреждения для осуществления широкого мандата в области прав человека и снабдить его достаточными ресурсами в соответствии с Парижскими принципами.**

 Резюме ответа государства-участника

 Было обеспечено новое рабочее пространство для функционирования национального превентивного механизма, расширено сотрудничество с гражданским обществом и предприняты дальнейшие усилия по укреплению мандата Омбудсмена. Государство-участник подчеркивает, что штат канцелярии Омбудсмена значительно увеличился, и к концу октября 2016 года в его состав входили 32 сотрудника. Сотрудники проходят постоянную подготовку и посещают семинары-практикумы, лекции и суды в рамках проектов по созданию потенциала.

 Государство-участник обращает особое внимание на принятие Омбудсменом руководящих принципов рассмотрения случаев дискриминации и объявляет о начале двухгодичного проекта под названием «Поддержка национальных учреждений в области предотвращения дискриминации».

 В мае 2016 года Омбудсмен получил аккредитацию со статусом В, и ему был выделен на год бюджет на общую сумму 685 782 евро.

 Оценка Комитета

[**B**]. Комитет с признательностью отмечает представленную государством-участником информацию об увеличении численности сотрудников канцелярии Омбудсмена, их прикреплении к тематическим областям, их усилиях по обеспечению проведения профессиональной подготовки и реализации просветительских проектов, а также полученную информацию о ее бюджете. Хотя Комитет приветствует аккредитацию Омбудсмена со статусом В, ему требуется дополнительная информация о: а) мерах, которые он намерен принять с тем, чтобы канцелярия Омбудсмена полностью соответствовала принципам, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), с целью достижения статуса А; в) частотности учебных занятий с участием сотрудников; с) эффекте, который к настоящему времени дал вышеупомянутый двухгодичный проект.

 Пункт 9: Ответственность за совершенные в прошлом нарушения прав человека

 **Комитет напоминает, что государство-участник обязано всесторонне расследовать все случаи предполагаемых нарушений статей 6 и 7 Пакта и что статья 15 разрешает государству-участнику применять акты уголовного законодательства ретроактивного действия для привлечения к суду лиц, виновных в таких нарушениях, если в момент их совершения соответствующие деяния носили преступный характер согласно общим принципам права, признанным сообществом наций. Государству-участнику следует предпринять незамедлительные и эффективные меры для расследования всех неразрешенных дел о пропавших без вести лицах и привлечения виновных к судебной ответственности. Ему следует обеспечить, чтобы родственники пропавших без вести лиц имели доступ к информации о судьбе жертв.**

 Резюме ответа государства-участника

 В 2015 году Верховной государственной прокуратурой была принята Стратегия преследования за военные преступления и создана Специальная государственная прокуратура, которая несет ответственность за расследование военных преступлений и уголовное преследование за них. Стратегия предусматривает шаги, которые должны быть предприняты в целях борьбы с безнаказанностью в этом аспекте с уделением особого внимания выявлению событий и возможных граждан Черногории, которые могли участвовать в совершении военных преступлений. Были вынесены четыре окончательных судебных решения, а еще восемь дел о военных преступлениях и семь дел о преступлениях, предположительно совершенных на территории Черногории или соседних государств, находятся на стадии досудебного расследования.

 Государство-участник поясняет, что Апелляционный суд Черногории пересмотрел вынесенное Высоким судом Биело-Поле решение по делу *Буковица*, оправдав подсудимого от обвинений в соответствии с пунктом 1 статьи 373 Уголовно-процессуального кодекса, а не согласно пункту 2, поскольку правонарушение, в котором обвинялся подсудимый, не являлось уголовным. Суд вынес такое решение на том основании, что в обвинительном заключении подсудимый был обвинен в совершении нарушений международного права в период между 1992 и 1995 годами в соответствии со статьей 7 (2) Римского статута. Суд счел, что, поскольку преступления по смыслу таких общих положений, как статья 427 Уголовного кодекса о преступлениях против человечности, требуют наличия в обвинительном заключении ссылки на применимые нормы, изменить это общее положение посредством ссылки на Римский статут было невозможно, так как он вступил в силу лишь 1 июля 2002 года и следовательно в то время был неприменим. Поэтому суд основывал свое решение на статье 369 (1) Кодекса.

 Оценка Комитета

[**С**]. Принимая к сведению информацию, представленную в отношении дела *Буковица*, Комитет истребует дополнительную информацию о пересмотренном судебным решении и уточнение по поводу того, существует ли какой-либо план возобновления дела с целью привлечения виновных в нарушениях к судебной ответственности.

 Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило никакой информации в отношении мер, принятых для обеспечения того, чтобы родственники пропавших без вести лиц имели доступ к информации об их судьбе.

 Комитет повторяет свою рекомендацию.

[**B**]. Комитет принимает к сведению представленную информацию о Стратегии преследования за военные преступления, создании Специальной государственной прокуратуры, которая ответственна за расследование военных преступлений и уголовное преследование за них, а также информацию о незавершенных делах или расследованиях. Комитету требуется дополнительная информация о: а) конкретных предпринятых шагах и достигнутом благодаря этой стратегии прогрессе в борьбе с безнаказанностью за такие преступления; в) датах четырех окончательных судебных решений, упомянутых в его докладе, и вынесенных в них приговорах; и с) прогрессе, достигнутом по восьми делам о военных преступлениях и семи делам о преступлениях, предположительно совершенных на территории Черногории или соседних государств.

 Пункт 18: Права меньшинств, регистрация рождений, беженцы, внутренне перемещенные лица и ранние браки

 **Государству-участнику следует продолжать свои усилия по облегчению доступа перемещенных лиц и беженцев к процедуре получения постоянного вида на жительство и обеспечению равного доступа к социальным и экономическим возможностям в государстве-участнике. Ему также следует принять и осуществлять в консультации с рома, ашкали и «египтянами», живущими в лагерях, устойчивую стратегию по улучшению их условий жизни и доступа к базовым услугам. Государству-участнику напоминается о том, что любое переселение должно производиться на недискриминационной основе в соответствии с международными нормами в области прав человека, включая права соответствующих лиц на получение полной информации и на консультации с ними, на эффективную правовую защиту и получение адекватного альтернативного жилища.**

 Резюме ответа государства-участника

 Закон о внесении поправок в Закон об иностранцах 2009 года был призван облегчить процедуру урегулирования правового статуса беженцев и внутренне перемещенных лиц из бывших югославских республик путем признания их права на временное или постоянное проживание.

 В целях окончательного урегулирования ситуации с беженцами и перемещенными лицами все лица, которые не смогли осуществить свое право на подачу просьбы о предоставлении постоянного или временного вида на жительство на срок до трех лет начиная с 1 января 2015 года, считаются незаконно проживающими в Черногории. В период между вступлением в силу Закона о внесении поправок,
т. е. 7 ноября 2009 года, и 1 сентября 2016 года перемещенными лицами были поданы в общей сложности 14 167 просьб о предоставлении постоянного вида на жительство и временного разрешения на пребывание на срок до трех лет, из которых 13 451 была удовлетворена (черногорское гражданство получили 1 060 человек), а 716 все еще находятся на стадии обработки.

 Государство-участник подчеркивает, что оно занимается решением проблем беженцев и перемещенных лиц благодаря принятию Стратегии долгосрочного решения проблемы статуса перемещенных и внутренне перемещенных лиц на
2011–2015 годы. Планы действий по осуществлению мероприятий, предусмотренных Стратегией, принимаются на ежегодной основе. Предполагается продлить Стратегию до конца 2018 года, с тем чтобы можно было закончить определенные проекты. Такие проекты финансируются главным образом донорами (а именно Европейским союзом и другими странами) и посвящены главным образом жилищным потребностям беженцев и перемещенных лиц, особенно в лагере «Коник», а также строительству жилых единиц.

 Министерство труда и социального обеспечения ответственно за осуществление Региональной жилищной программы, цель которой заключается в обеспечении решения жилищных проблем 74 000 беженцев и внутренне перемещенных лиц. Национальная жилищная программа Черногории предусматривает выделение финансовых средств на 907 единиц жилья для
6 063 человек, в том числе для наиболее уязвимых категорий беженцев. Доноры также утвердили выделение финансовых средств на строительство многоцелевого центра (проектный офис и место для работы с детьми и молодежью) и дополнительных жилых единиц в Конике для завершения субпроекта, позволяющего закрыть лагерь «Коник‑II».

 Оценка Комитета

[**С**]. Комитет приветствует представленную информацию о шагах, предпринятых в целях облегчения процедуры урегулирования правового статуса беженцев и внутренне перемещенных лиц из бывших югославских республик, конкретном числе лиц, получивших гражданство, и удовлетворенных и находящихся на рассмотрении просьб, а также о завершенных и текущих проектах по обеспечению жильем беженцев и внутренне перемещенных лиц. Вместе с тем он с обеспокоенностью отмечает, что не было представлено никакой информации о консультациях по устойчивой стратегии с живущими в лагерях рома, ашкали и «египтянами» и что все лица, которые не смогли осуществить свое право на подачу просьбы о предоставлении постоянного или временного вида на жительство на срок до трех лет считая с 1 января 2015 года, в настоящее время рассматриваются в качестве незаконно проживающих в Черногории. Государство-участник не представило никакой информации о гарантиях или процедурах обеспечения того, чтобы переселения производились на недискриминационной основе с соблюдением международных норм в области прав человека, в том числе прав на получение полной информации и на консультации, на эффективную правовую защиту и получение альтернативного достаточного жилища в соответствии с рекомендацией Комитета.

 Комитету требуется информация о: а) мерах, принятых для обеспечения того, чтобы лица, которые получили удостоверение личности для иностранцев, пользовались всем кругом прав без какой-либо дискриминации в том, что касается их постоянного, но иностранного статуса; в) мерах, принятых в целях облегчения доступа перемещенных лиц и беженцев к процедуре получения постоянного вида на жительство, в том числе в тех случаях, когда они не подали заявление в течение трехлетнего периода, указанного государством-участником, и в настоящее время считаются незаконно проживающими в Черногории; с) мерах, принятых в целях улучшения уровня жизни наиболее уязвимых групп беженцев, а также беженцев из числа рома, ашкали и египтян, живущих в лагерях, за счет проведения консультаций с ними; d) любых гарантиях или процедурах обеспечения соблюдения при переселениях международных стандартов в области прав человека; и e) о том, каким образом Национальная жилищная программа Черногории обеспечивает недискриминационное определение уязвимости беженцев при принятии решений относительно их доступа к достаточному жилищу.

**Рекомендуемые действия**. Следует направить письмо с уведомлением государству-участнику о прекращении процедуры последующих действий. Пункт о запрошенной информации будет, при целесообразности, включен в перечень вопросов, предваряющий представление второго периодического доклада Черногории.

**Следующий периодический доклад**: 31 октября 2020 года.

 115-я сессия (19 октября – 6 ноября 2015 года)

| *Греция* |
| --- |
| Заключительные замечания: | CCPR/C/GRC/CO/2, 3 ноября 2015 года |
| Пункты, сопряженные с последующей деятельностью: | 16, 32 и 34 |
| Ответ о последующей деятельности: | CCPR/C/GRC/CO/2/Add.1, 6 декабря 2016 года |
| Оценка Комитета:  | Требуется дополнительная информация по пунктам 16 [**B**] [**C**], 32 [**C**] [**B**] и 34 [**C**] |
| Неправительственные организации: | Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений, 3 апреля 2017 года[[3]](#footnote-3), организация «Врачи мира», 19 апреля 2017 года[[4]](#footnote-4) |

 Пункт 16: Чрезмерное применение силы и жестокое обращение

 **Государству-участнику следует обеспечить тщательное и безотлагательное расследование независимым органом всех сообщений о несанкционированном и несоразмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов, привлечение к уголовной ответственности предполагаемых виновных и наказание лиц, признанных виновными, приговорами, соразмерными тяжести совершенного правонарушения, а также предоставление компенсации потерпевшим или их семьям.** **Государству-участнику также следует обеспечить, чтобы сотрудники полиции получали надлежащую профессиональную подготовку, которая предусматривала бы формирование у них чувства полного уважения к принципам прав человека.**

 Резюме ответа государства-участника

 По жалобам на ненадлежащее поведение или неправомерное обращение сотрудников полиции по отношению к отдельным лицам или на несоразмерное применение силы возбуждаются процедуры расследования. В соответствии с Президентским указом № 120/2008 возбуждается административное расследование, которое поручается сотрудникам других департаментов. Акты, представляющие собой пытки и другие нарушения человеческого достоинства, влекут за собой увольнение.

 Как это было предложено Комитетом, был издан и рекомендован к принятию Парламентом в 2016 году законопроект о назначении Омбудсмена в качестве национального механизма для расследования случаев жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и мест содержания под стражей. Этот механизм будет дополнять судебные органы. Законопроект предусматривает, что Омбудсмен будет рассматривать: а) дела, возбужденные после подачи жалобы, b) дела, возбужденные proprio motu, или c) дела, переданные ему компетентным министром и генеральным секретарем министерства. В ожидании доклада Омбудсмена, который должен быть представлен в течение трех месяцев, дисциплинарные органы любого учреждения должны воздерживаться от вынесения решений. Окончательное решение дисциплинарного органа может не совпадать с постановляющей частью соответствующего доклада Омбудсмена при условии предоставления им конкретного и подробного обоснования.

 Национальное законодательство предусматривает для жертв уголовных деяний возможность подачи гражданских исков для получения компенсации. Помимо предоставления правовой помощи лицам с низкими доходами, жертвам некоторых преступлений предоставляется бесплатная юридическая помощь, независимо от их доходов.

 В Полицейской академии Греции и школе полицейских констеблей сотрудникам полиции в рамках курсов по конституционному и административному праву преподается отдельный модуль по правам человека.

 Информация неправительственных организаций

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений

 Несколько дел, о которых говорится в докладах организации «Международная амнистия» и Совета по делам беженцев Греции, свидетельствуют о недостатках в применении созданных механизмов и подтверждают, что пытки и другие виды жестокого обращения сохраняются. Они также демонстрируют нежелание властей положить конец безнаказанности и эффективно расследовать утверждения о таком обращении.

 Новые полномочия Омбудсмена по расследованию жалоб на произвол со стороны сотрудников правоохранительных органов и мест содержания под стражей начали действовать 9 июня 2017 года. Правоохранительные органы по-прежнему сохраняют за собой полномочие на уголовное преследование виновных. Учреждения должны обосновывать причины отступления от рекомендаций Омбудсмена, при этом последние не имеют обязательной силы.

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений описывает случаи трех рома, Танасиса Панайотопулоса, Янниса Бекоса и Василиса Лукаса (один из них был в результате госпитализирован), которые утверждают, что стали жертвами пыток со стороны сотрудников полиции. Ряд жалоб, представленных через существующие структуры, остались без ответа, при этом соответствующие лица отказались от дачи показаний при проведении внутреннего расследования местной полицией, подчиненной отделу, сотрудники которого, как те утверждают, их подвергали пыткам. Кроме того, 21-летний сирийский беженец утверждает, что сотрудники полиции избили его ногами, раздели догола и взяли под стражу. Ордер на его арест был выдан только на греческом языке. Заявление в его защиту, переведенное на греческий язык переводчиком без удостоверения подлинности, прочли несколько полицейских, три прокурора и двое судей, однако никто из них расследования не начал.

 Оценка Комитета

[**B**]. Комитет приветствует назначение Омбудсмена в качестве национального механизма для расследования случаев жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и мест содержания под стражей. Ему требуется дополнительная информация о: а) мандате и действиях, предпринимаемых национальным механизмом по расследованию случаев жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и мест содержания под стражей с целью расследования сообщений о несанкционированном и чрезмерном применении силы такими сотрудниками; и b) о том, планирует ли государство-участник придать рекомендациям Омбудсмена обязательный характер.

[**С**]. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о конкретных мерах, принятых после публикации заключительных замечаний в целях обеспечения того, чтобы все сообщения о несанкционированном и несоразмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов тщательным образом и безотлагательно расследовались независимым органом. В связи с этим ему требуется информация о: а) мерах, принятых для наказания должностных лиц правоохранительных органов, и приговорах, вынесенных им за ненадлежащее поведение, неправомерное обращение и несоразмерное применение силы после публикации заключительных замечаний Комитета; в) о ходе расследований, ведущихся по делам Танасиса Панайотопулоса, Янниса Бекоса и Василиса Лукаса и другим подобным делам; и с) о числе, периодичности, продолжительности и содержании курсов профессиональной подготовки для сотрудников полиции и других сотрудников правоохранительных органов, которые проводились после принятия заключительных замечаний Комитета. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Пункт 32: Несопровождаемые несовершеннолетние лица

 **Государству-участнику следует гарантировать должный учет принципа наилучших интересов ребенка при принятии любых решений, касающихся несопровождаемых детей, в том числе путем:**

 **a) обеспечения того, чтобы несопровождаемые несовершеннолетние лица, которые въезжают в страну с нарушением действующих правил, не подвергались задержанию или помещались под стражу лишь в качестве крайней меры и на как можно более короткий срок, который необходим;**

 **b) создания новых центров приема и увеличения числа мест содержания под стражей в рамках существующих структур при одновременном обеспечении надлежащих условий для несопровождаемых несовершеннолетних лиц в этих объектах, в частности их содержания отдельно от взрослых;**

 **c) осуществления дальнейших усилий по реорганизации процедуры назначения опекуна для обеспечения того, чтобы каждому несопровождаемому ребенку предоставлялся законный опекун;**

 **d) обеспечения того, чтобы процедура определения возраста основывалась на безопасных и научных методах, с учетом психического благополучия детей и при недопущении всех рисков нарушения их физической неприкосновенности.**

 Резюме ответа государства-участника

 Несопровождаемые несовершеннолетние лица регистрируются и направляются в Национальный центр социальной солидарности и к местному прокурору, который действует в качестве их временного опекуна. Затем несовершеннолетние находятся в центрах приема и идентификации в течение максимум 25 дней с возможностью продления этого срока в исключительных случаях на 20 дней до момента их направления в безопасное и надлежащее место проживания.

 a) Государство отмечает, что под стражей в целях защиты содержатся менее 20 несовершеннолетних, причем срок такого содержания не превышает десять дней ввиду отдачи им приоритета их размещению в приютах. Они были идентифицированы полицией в ходе обычных проверок на наркотики и помещены под ее ответственность с целью обеспечения их защиты при одновременном поиске более подходящих вариантов решений.

 b) С начала 2016 года число приютов возросло с 17 до 41, при этом было создано 690 дополнительных мест при первоначальном числе 420. В центрах приема и идентификации несопровождаемые несовершеннолетние содержатся в отдельных помещениях и получают питание, кров, психологическую и правовую поддержку, уроки в рамках курса неформального образования, и им разрешается выходить из центров наружу под наблюдением. Во время пребывания в «зонах безопасности» в открытых местах размещения уход несопровождаемым несовершеннолетним предоставляется в любое время.

 c) В скором времени парламенту будет представлен закон об опекунстве, разработанный Министерством труда. Проект закона усилит защиту детей, лишенных родительского ухода, и будет осуществляться Национальным центром социальной солидарности. В будущую поправку к закону о патронатном воспитании детей будут аналогичным образом включены специальные положения для несопровождаемых несовершеннолетних.

 d) Оценки возраста проводятся в центрах приема и идентификации врачом и психологом, а в случае сомнений лица регистрируются в качестве несовершеннолетних в соответствии с принципом наилучшей защиты интересов ребенка.

 Информация неправительственных организаций

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений

 a) Несовершеннолетние содержатся в закрытом пространстве до их перевода в центры размещения для несовершеннолетних. Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений установила, что многие лица до их перевода содержались в закрытом пространстве шесть–восемь недель. Кроме того, некоторые несовершеннолетние до их перевода в специальный центр содержания находились под стражей в полицейских участках. При переводе в такой центр не проводится индивидуальная оценка уязвимости и несопровождаемые несовершеннолетние не информируются о своем правовом статусе или праве на юридическое представительство. В ходе визитов Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений также выявила особо уязвимых несовершеннолетних, по отношению к которым в странах их происхождения допускались злоупотребления, а у других лиц имелись члены семьи, законно проживающие в Греции.

 b) С февраля 2016 года процедура оценки возраста применяется во всех случаях, когда возраст просителя убежища оспаривается. В ходе такой процедуры используются сомнительные методы установления возраста, включая рентгеноизмерение возраста скелета. В ходе визитов Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений выяснила, что некоторые лица до начала процедур оценки возраста не были отделены от взрослых. В некоторых полицейских участках и центрах содержания не проводились процедуры оценки возраста в случаях, когда те или иные лица утверждали, что являются несовершеннолетними.

 Организация «Врачи мира»

 a) Несмотря на предусмотренное законодательством Европейского союза обязательство государства-участника задерживать несовершеннолетних только в исключительных обстоятельствах, национальное законодательство требует от властей лишь «избегать» таких задержаний, но прямо не запрещает их. Хотя несопровождаемые дети могут задерживаться только на время поиска места для них в специальном учреждении для несовершеннолетних, власти продолжают задерживать их явно произвольным образом на различные сроки – от нескольких часов до нескольких месяцев.

 b) Несмотря на усилия правительства по увеличению приемной способности, 1 382 мест в специальных центрах для несопровождаемых несовершеннолетних по-прежнему недостаточно. К концу марта 2017 года в очереди на получение крова в Национальном центре социальной солидарности состоял 951 несопровождаемый несовершеннолетний, из которых 184 находились в центрах приема и идентификации, а 31 содержался под стражей в целях защиты.

 c) Многочисленность несопровождаемых несовершеннолетних, а также характерные для них особенности обусловливают неэффективность функции опеки, выполняемой прокурором и другими назначенными опекунами. Проект закона, направленного на усиление защиты несопровождаемых несовершеннолетних, еще не представлен парламенту, и официально не принята процедура определения наилучших интересов ребенка.

 d) Для беженцев и просителей убежища существует процедура оценки возраста. Однако в отношении большинства граждан третьих стран, задержанных полицией за въезд в континентальную часть страны или проживание в ней с нарушением действующих правил, предусмотренная законом процедура оценки возраста не используются. При применении процедуры определения возраста в случае сомнений до ее завершения соответствующее лицо считается несовершеннолетним. Оценки и решения основываются на макроскопических характеристиках (рост, индекс массы тела, голос и рост волос), определяемых педиатром, хотя этот метод считается наименее точным для оценки возраста. В тех случаях, когда педиатра нет, оценку на основе когнитивных, поведенческих и эмоциональных характеристик индивида и социального происхождения проводят психолог и социальный работник. Правда, такая оценка может основываться на довольно субъективном толковании психолога, и короткая беседа с индивидом не позволяет провести тщательную оценку. Помимо этого, в центрах существует острая нехватка педиатров и переводчиков. Наконец, в результате отклонения большинства жалоб в отношении оценок возраста в центрах приема и идентификации эффективная правовая защита фактически отсутствует.

 Оценка Комитета

[**С**] а) и d). Комитет с удовлетворением отмечает представленную государством-участником информацию и предоставленные данные о принудительном содержании несопровождаемых несовершеннолетних, однако он выражает сожаление по поводу того, что задержание может продлеваться на сроки, которые можно считать чрезмерными. В этой связи Комитет требует от государства-участника представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы несопровождаемые несовершеннолетние лица, которые въезжают в страну с нарушением действующих правил, не задерживались или задерживались лишь в качестве крайней меры на как можно более короткий срок, который необходим. Ему также требуется информация о количестве несопровождаемых несовершеннолетних, которые содержатся под стражей в текущий период и подвергались этой мере ранее в период начиная с 2015 года, продолжительности их содержания под стражей, выполненных оценках уязвимости, проведенных медицинских освидетельствованиях, объектах, в которые их направляли, и гарантиях, предоставленных для обеспечения того, чтобы они информировались о своем правовом статусе и праве на юридическую помощь.

 Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию об участии врачей и психологов в процедуре определения возраста. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с сообщениями о том, что процедура является интрузивной и нечеткой и что она не применяется тщательным образом во всех случаях, особенно по отношению к лицам, которые незаконно проникли в континентальную часть страны или незаконно проживают там. В связи с этим Комитету требуется информация о том, предпринимались ли какие-либо шаги к разработке стандартного протокола для процедуры определения возраста, которая была бы применима к любому лицу, чей возраст подвергается сомнению. Комитет повторяет свою рекомендацию.

[**B**] b) и c). Комитет приветствует представленную информацию, в частности об увеличении числа приютов с 17 до 41 и добавлении примерно 690 мест к уже существовавшим ранее 420 местам, а также представленную информацию об отделении несопровождаемых несовершеннолетних от взрослых и предоставляемых им услугах и зонах безопасности. Комитету требуется от государства-участника информация о шагах, предпринятых с целью продолжить свои усилия по анализу текущих потребностей и созданию новых приютов для сокращения числа несопровождаемых несовершеннолетних, ожидающих помещения в приюты.

 Комитет приветствует предусмотренные проекты законов об опекунстве и патронатном воспитании, но выражает сожаление по поводу отсутствия конкретной информации об их содержании. Комитету требуется информация о том: а) каким образом вышеупомянутые законы будут способствовать усилению защиты детей, оставшихся без попечения родителей; b) какие гарантии включаются в специальные положения для несопровождаемых несовершеннолетних; и c) какой прогресс был достигнут в законодательном процессе, связанном с законопроектами, и в их внедрении.

 Пункт 34: Высылка просителей убежища и не имеющих документов иммигрантов

 **Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все лица, ищущие международную защиту, имели доступ к справедливым и индивидуализированным процедурам оценки, защите от принудительного возвращения без какой-либо дискриминации и независимому механизму с полномочием приостанавливать отрицательные решения. Государству-участнику рекомендуется в консультации со своими международными и региональными партнерами и соседями давать мигрантам, желающим въехать на его территорию, разрешение на доступ к безопасным пунктам въезда в тех случаях, когда существует возможность оценки их претензий на получение убежища. Государству-участнику следует также принять все необходимые меры для обеспечения недопущения неофициальных возвращений и того, чтобы иммигранты не подвергались жестокому обращению во время их депортации и высылки или во время пребывания в центрах для содержания лиц до высылки. Государству-участнику следует также обеспечить эффективное распространение сообщений о жестоком обращении с беженцами и мигрантами, проводить в приоритетном порядке оперативные, эффективные и независимые расследования всех утверждений о случаях организации возвращений с нарушением правил и жестоком обращении с мигрантами, наказывать виновных и, в соответствующих случаях, предоставлять компенсацию жертвам.**

 Резюме ответа государства-участника

 Государство-участник вновь заявляет о том, что все просьбы о предоставлении убежища в каждом конкретном случае рассматриваются на индивидуальной основе. Коллективные высылки не производятся, и принцип невыдворения соблюдается в полной мере.

 Кроме того, на принцип невыдворения сделаны ссылки в оперативных планах совместных действий по пограничному контролю в отношении граждан третьих стран, которые добиваются международной защиты. В пунктах въезда на границе обеспечивается безопасный доступ для ищущих убежище лиц, которые затем передаются соответствующим органам, оценивающим их просьбы.

 Более того, новым постановлением Европейского союза, вступившим в силу в октябре 2016 года, был создан механизм рассмотрения жалоб для лиц, основные права которых были нарушены или которые непосредственно пострадали от действий сотрудников, участвующих в совместных операциях по пограничному контролю. Ответственность за принятие соответствующих мер, в том числе за дисциплинарные процедуры, несет государство-член постоянного места жительства сотрудника, который предположительно участвовал в таких действиях.

 Информация неправительственных организаций

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений подчеркивает, что безопасных пунктов въезда в Грецию, к которым просители убежища могут иметь доступ, не существует.

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений вновь упоминает о деле Каледа, которому во время его появления в суде 23 марта 2017 года не был предоставлен адвокат. Согласно неправительственной организации «Адвокаты за рубежом», судебное разбирательство по его делу продолжалось шесть с половиной минут, «устный переводчик» использовался ненадлежащим образом и незаконно, поскольку он не сопровождал ход разбирательства своим переводом, обвиняемому было задано три или четыре вопроса, свидетелю защиты было отказано в выступлении и не были рассмотрены показания свидетеля обвинения. Калед был приговорен к 16 месяцам тюремного заключения за сопротивление при аресте, оскорбление полиции и незаконное ношение ножа.

 Греческая организация по наблюдению за соблюдением Хельсинкских соглашений ссылается на доклад организации «Международная амнистия», изданный в начале 2017 года, и еще один доклад, выпущенный в марте 2017 года организацией «Хьюман райтс уотч», в обоих из которых центры приема на островах характеризуются следующим образом: они переполнены, зачастую находятся слишком далеко от больниц и мест оказания других услуг, не обеспечивают гарантий безопасности и являются очагами беспорядков или преступлений на почве ненависти, где у людей нет уверенности в своем будущем. Этим условиям способствует принятие политики изоляции, направленной на то, чтобы держать просителей убежища в закрытом пространстве на островах. Нескольким сирийским беженцам было отказано в апелляции, и они были возвращены в Турцию, несмотря на подачу ходатайства о предоставлении убежища. Нечеловеческие условия привели к гибели по меньшей мере пяти беженцев на Лесбосе.

 Оценка Комитета

[**С**]. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником, и приветствует новое постановление Европейского союза, вступившее в силу в октябре 2016 года, которое предусматривает создание механизма рассмотрения жалоб для лиц, основные права которых были нарушены или которые непосредственно пострадали от действий сотрудников, участвующих в совместных операциях по пограничному контролю. Вместе с тем он сожалеет об отсутствии информации о конкретных мерах, принятых после публикации заключительных замечаний Комитета с той целью, чтобы в полной мере выполнить рекомендации Комитета. В частности, Комитету требуется информация о: а) мерах, принятых для обеспечения того, чтобы решения по ходатайствам о предоставлении убежища и статуса беженца принимались в каждом конкретном случае с уважением принципа недопустимости принудительного возвращения и чтобы при этом гарантировалось соблюдение положения об обжаловании в независимом и беспристрастном органе; в) мерах, принятых для обеспечения эффективного предупреждения жестокого обращения с беженцами и просителями убежища и гарантированного наказания лиц, виновных в таком обращении; и с) осуществлении постановления Европейского союза, которое вступило в силу 6 октября 2016 года, в особенности в том, что касается существующих механизмов для информирования просителей убежища и беженцев об их праве на использование механизма рассмотрения жалоб в тех случаях, когда нарушаются их основные права или когда они страдают от действий сотрудников, участвующих в совместных операциях по пограничному контролю. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику представить свои замечания по представленной информации о политике изоляции, направленной на то, чтобы держать просителей убежища в замкнутом пространстве на островах, и о центрах приема на островах, которые переполнены, зачастую находятся слишком далеко от больниц и мест оказания других услуг, не обеспечивают гарантий безопасности, являются очагами беспорядков или преступлений на почве ненависти, где у людей нет уверенности в своем будущем. Комитет повторяет свою рекомендацию.

**Рекомендуемые действия**. Следует направить письмо с уведомлением государству-участнику о прекращении процедуры последующих действий. Запрашиваемая информация должна быть отражена в следующем периодическом докладе государства-участника.

**Следующий периодический доклад**: 6 ноября 2020 года.

| *Республика Корея* |
| --- |
| Заключительные замечания: | CCPR/C/KOR/CO/4, 3 ноября 2015 года |
| Пункты, сопряженные с последующей деятельностью: | 15, 45 и 53 |
| Ответ о последующей деятельности: | CCPR/C/KOR/CO/4/Add.1, 23 июля 2017 года |
| Оценка Комитета:  | Требуется дополнительная информация по пунктам 15 [**E**], 45 [**C**] и 53 [**C**] |
| Информация неправительственных организаций: | Сеть правозащитных организаций Южной Кореи (84 неправительственные организации), 3 ноября 2016 года[[5]](#footnote-5) |

 Пункт 15: Дискриминация по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности

 **Государству-участнику следует четко и официально заявить, что оно не будет мириться с любой формой социальной стигматизации или дискриминации в отношении лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности, в частности с распространением так называемой конверсионной терапии, ненавистнических высказываний и насилия. Ей следует укрепить правовую базу, чтобы защитить надлежащим образом лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, отменить статью 92-6 Закона об уголовной ответственности военнослужащих, избегать использования государственных зданий частными организациями для так называемой конверсионной терапии, разработать программы полового просвещения, которые обеспечивали бы предоставление учащимся всеобъемлющей, точной и соответствующей возрасту информации о половой жизни и различиях в гендерной идентичности и облегчили бы доступ к юридическому признанию смены пола. Ей следует также разрабатывать и проводить общественные кампании и обеспечивать подготовку государственных должностных лиц для содействия повышению уровня осведомленности и уважению многообразия в том, что касается сексуальной ориентации и гендерной идентичности.**

 Резюме ответа государства-участника

 Несмотря на отсутствие отдельного законодательства, запрещающего ненавистнические высказывания в отношении какой-либо конкретной группы людей, государство-участник отмечает, что статья 11 Конституции и Закон о Национальной комиссии по правам человека прямо запрещает в качестве оснований для дискриминации сексуальную ориентацию и гендерную идентичность.

 Государство-участник отмечает, что дискриминационные меры, основанные на особенностях половой жизни, строго запрещены в вооруженных силах в соответствии с Директивой об управлении воинскими частями, но в настоящее время отменять статью 92-6 Закона об уголовной ответственности военнослужащих не планируется. Это решение основано на постановлении, вынесенном Конституционным судом 28 июля 2016 года, в котором говорится, что данное положение не является неконституционным и поэтому не может рассматриваться в качестве положения, наказывающего гомосексуалистов. По мнению Суда, предусмотренные ограничения носят законный характер и призваны способствовать предохранению особого характера воинской службы, несмотря на их дискриминационный характер по отношению к военнослужащим-гомосексуалистам.

 После консультации с экспертами, школами и образовательными службами материалы по половому просвещению для детских садов и начальных и средних школ были стандартизированы и дополнены. Однако родители выступили против включения темы различий в сексуальной ориентации в материалы по половому просвещению в школах для несовершеннолетних, которым еще предстоит определить свою сексуальную ориентацию. В результате правительство решило не включать тему различий в формах сексуальной ориентации и гендерной идентичности в материалы по половому просвещению до окончания курса средней школы, поскольку оно считает, что государственное образование должно отражать социальные и культурно согласованные ценности.

 В постановлении Верховного суда от 2006 года были представлены руководящие принципы обработки заявлений на смену пола. Государство-участник вновь заявляет о том, что руководящие принципы подлежат пересмотру при изменении социально приемлемых понятий, касающихся пола лица.

 Информация неправительственных организаций

 Сеть правозащитных организаций Южной Кореи

 Корейские власти не признали правосубъектности ассоциации лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов под названием Фонд «По ту сторону радуги», поскольку регистрация предоставляется только группам, которые работают над общими темами прав человека. Соответственно, власти страны впоследствии обжаловали решение суда о предоставлении правового статуса этому фонду. Сеть также сообщает о том, что несколько учащихся и групп учащихся, вывесивших в университетских городках баннеры в поддержку лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, позднее обнаружили их поврежденными. Расследования по данному вопросу не были проведены исчерпывающим образом. Кроме того, церкви и университеты ограничивают или предотвращают проведение мероприятий, организуемых группами лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, или угрожают этим лицам исключением. Правовая база не была укреплена, и ненавистнические высказывания в соответствии с уголовным правом уголовным деянием не признаются.

 Как подтвердило государство в своем последующем докладе, статья 92-6 Закона об уголовной ответственности военнослужащих не отменена, так как Конституционный суд посчитал ее положения конституционными и даже защищающими военнослужащих от риска подвергнуться гомосексуальным актам со стороны вышестоящих начальников, а также своего рода средством предохранения боевой силы.

 В материалах по половому просвещению, изданных правительством в общенациональном масштабе, содержатся явно сексистские и дискриминационные комментарии. По просьбе Министерства образования поставщики онлайнового образования для учителей отменили программу полового просвещения с материалами о лесбиянках, геях, бисексуалах, трансгендерах и интерсексуалах, заявку на участие в которой подали 700 учителей.

 Оценка Комитета

[**E**]. Комитет выражает сожаление по поводу позиции государства-участника, согласно которой оно не планирует отменять статью 92-6 Закона об уголовной ответственности военнослужащих и в соответствии с которой Конституционный суд 28 июля 2016 года сформулировал вывод о том, что, несмотря на ее дискриминационный характер по отношению к военнослужащим-гомосексуалистам, эта статья является конституционной.

 Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на рекомендацию Комитета, государство-участник решило не включать различные формы сексуальной ориентации и гендерной идентичности в программу полового просвещения до окончания курса средней школы, основываясь на пожелании того, чтобы она отражала социальные и культурно согласованные ценности.

 Комитет также выражает сожаление по поводу позиции государства-участника, заключающейся в том, что оно пересмотрит руководящие принципы по вопросу смены пола в случае изменения социально приемлемых понятий, относящихся к полу лица.

 Комитет далее выражает сожаление в связи с тем, что не было принято никаких мер по выполнению его рекомендаций, касающихся: а) четкого формулирования официального заявления о том, что оно не будет мириться с какой бы то ни было дискриминацией, ненавистническими высказываниями, насилием в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов или распространением «конверсионной терапии»; б) укрепления правовой базы для защиты лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов; и с) проведения кампаний и курсов обучения для поощрения терпимости в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.

 Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Пункт 45: Отказ от военной службы по соображениям совести

 **Государству-участнику следует:**

 **a) немедленно освободить всех лиц, которые отказались от военной службы по соображениям совести и были приговорены к тюремному заключению за осуществление своего права на освобождение от военной службы;**

 **b) обеспечить, чтобы с лиц, отказавшихся от военной службы по соображениям совести, была снята судимость, им была предоставлена адекватная компенсация и их личная информация публично не раскрывалась;**

 **c) обеспечить юридическое признание отказа от военной службы по соображениям совести и предоставить лицам, отказывающимся от военной службы по этим соображениям, возможность прохождения альтернативной службы гражданского характера.**

 Резюме ответа государства-участника

 a) Государство-участник подчеркивает, что лицам, отказавшимся от военной службы по соображениям совести и в настоящее время находящимся в заключении, обеспечивается справедливое и независимое судебное разбирательство, при этом с момента последующих действий по одному из индивидуальных сообщений 2015 года его мнение не изменились (см. CCPR/C/112/D/2179/2012). В докладе о последующей деятельности было заявлено, что немедленное освобождение лиц, отказавшихся от военной службы по соображениям совести, снятие с них судимости и предоставление им компенсации может стать препятствием для надежного и эффективного функционирования судебной системы.

 b) Личная информация лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, и тех, кто уклоняется от военной службы, подлежит раскрытию в том случае, если суд приходит к выводу, что их отказ проходить военную службу не основывается на «веских причинах» согласно измененному Закону о военной службе. Пострадавшие лица могут обжаловать такие судебные решения.

 c) Государство подтверждает, что оно рассмотрит вопрос о введении альтернативной службы для лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести, когда ситуация в области безопасности на Корейском полуострове стабилизируется и по этому вопросу сложится общественный консенсус. Конституционная жалоба на введение альтернативной службы все еще находится на рассмотрении Конституционного суда.

 Информация неправительственных организаций

 Сеть правозащитных организаций Южной Кореи

 a) За время, прошедшее после принятия заключительных замечаний Комитета в 2015 году, из-под стражи не был освобожден ни один человек, отказавшийся от военной службы по соображениям совести, за исключением тех, кто отбыл свое наказание. В период с ноября 2015 года по август 2016 года в тюрьму были заключены в общей сложности 315 новых лиц, отказавшихся от ее несения по этим соображениям.

 b) В соответствии с поправками, внесенными в Закон о военной службе от 31 декабря 2014 года, отделы кадров региональных подразделений вооруженных сил подготовили список подведомственных им уклонистов, чья личная информация подлежала раскрытию. Как подтвердило государство-участник, пострадавшие лица будут иметь возможность обжаловать включение их имен в этот список. Сеть указывает, что, поскольку в государстве-участнике имеется очень большое число призывников, такой закон не может вызвать значительного увеличения численности их контингента, а вред, причиняемый в результате включения людей в этот перечень, является значительным.

 c) В настоящее время Конституционный суд проводит пересмотр положений Закона о военной службе в свете закрепленного в Конституции права на свободу совести, поскольку этот закон не предусматривает никаких исключений из уголовных наказаний в отношении лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести. Несмотря на представление выполненного по заказу правительства исследования по вопросу о подготовке пробного наброска плана создания системы альтернативной службы, государство-участник отказывается ввести ее, ссылаясь на опрос, результаты которого показали, что 58,3% респондентов выступают против нее. Некоторые же другие опросы показывают, что большинство граждан поддерживают альтернативную службу. Положительным моментом является то, что в судах низшей инстанции усиливается тенденция к вынесению решений в пользу лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести, и это свидетельствует о растущей поддержке изменения законодательства по данному вопросу. Более того, в 2016 году впервые в истории один из апелляционных судов оправдал трех лиц, отказавшихся от несения военной службы по соображениям совести, от обвинений в уклонении от нее.

 Оценка Комитета

[**С**] a), b) и c). Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не выполнило его рекомендацию о немедленном освобождении всех содержащихся под стражей лиц, которые отказываются от несения военной службы по соображениям совести, и что после подачи упоминавшегося индивидуального сообщения на тюремное заключение были осуждены новые такие лица. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником, но выражает сожаление по поводу того, что после публикации заключительных замечаний Комитета не было принято никаких мер. В частности, государство-участник не выполнило рекомендацию Комитета о снятии судимости с лиц, отказавшихся от несения военной службы по соображениям совести, и предоставлении им адекватной компенсации. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Комитет принимает к сведению, что конституционная жалоба по вопросу о введении альтернативной службы пока еще ожидает своего рассмотрения, однако выражает сожаление по поводу того, что для юридического признания отказа от военной службы по соображениям совести и альтернативной службы не было принято никаких мер. Ему требуется информация о ходе работы по ожидающей рассмотрения конституционной жалобе и результатах ее рассмотрения. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Пункт 53: Мирные собрания

 **Государству-участнику следует обеспечить всем лицам пользование правом на мирные собрания и строгое соответствие любых ограничений этого права статье 21 Пакта. Ему следует пересмотреть свои нормативные положения о применении силы и обеспечить их соответствие Пакту, а также организовать соответствующим образом профессиональную подготовку сотрудников полиции.**

 Резюме ответа государства-участника

 Государство-участник подчеркивает, что право на мирные собрания гарантируется Конституцией в соответствии с международным правом прав человека. Закон о собраниях и демонстрациях требует заблаговременного уведомления полиции о собраниях и демонстрациях, и он четко определяет конкретные основания для их запрещения и не предусматривает общего запрета. Хотя собрания разрешается проводить в любое время дня и ночи, правительство будет инициировать последующий законодательный процесс для приведения нормативного акта о демонстрациях в соответствие с решением Конституционного суда, который постановил, что они запрещаются только в период с полуночи до рассвета. Правительство отмечает в этой связи, что собрания, которые превращаются в демонстрации после полуночи, могут быть насильственно разогнаны, но полиция, как правило, не прибегает к этой мере. Отдельные акты, имевшие место в ходе собраний и демонстраций, расследуются на основе Закона об уголовных преступлениях только в том случае, если они представляют собой незаконные деяния, например воспрепятствование движению или нападение на сотрудника полиции.

 Положения, касающиеся инструментов и оборудования, которые могут использоваться сотрудниками полиции, четко изложены в Законе об исполнении обязанностей сотрудниками полиции, а также в нормативных актах, касающихся руководящих принципов использования опасного полицейского снаряжения. Кроме того, сотрудники полиции регулярно проходят обучение по вопросам прав человека и безопасности, связанным с применением силы в ходе собраний и демонстраций.

 Информация неправительственных организаций

 Сеть правозащитных организаций Южной Кореи

 Нынешним Законом о собраниях и демонстрациях запрещены собрания или демонстрации на открытом воздухе до рассвета или после захода солнца, а Национальное полицейское агентство предложило поправки с тем, чтобы запрет применялся только с полуночи до 7 часов утра. Сеть вместе с тем напоминает, что индивиды должны быть свободны в выборе места, времени и методов проведения собрания, и установление для них ограничения или запрета на их выбор по-прежнему является нарушением существа права на собрания.

 Несмотря на упоминание в статье 6 (1) Закона о собраниях и демонстрациях необходимости простого уведомления полиции о собраниях и демонстрациях, властями была де-факто установлена система регистрации, предусматривающая произвольное запрещение сходов такого рода со ссылкой на дорожные заторы и обеспокоенность проблемой насилия и поджогов. В тех случаях, когда такие запреты устанавливаются, сходы называют «незаконными», что вызывает столкновения между полицией и демонстрантами, влекущие за собой уголовное наказание некоторых из организаторов или участников.

 В День народной мобилизации полиция устроила автобусные баррикады, с тем чтобы создать значительные препятствия для демонстрантов, мобилизовав 19 грузовиков с водяными пушками, 10 из которых были использованы для прямого обстрела демонстрантов водой. В этой связи следует отметить, что высокомощным водометом был сбит с ног на землю 69-летний фермер Бак Нам-ги. В результате ему была сделана операция по поводу кровоизлияния в мозг, и он скончался спустя 317 дней в коме.

 Оценка Комитета

[**С**]. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию, в частности о законодательстве, намечаемом с целью приведения нормативного регулирования демонстраций в соответствие с решением Конституционного суда. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о конкретных мерах, которые были приняты после публикации заключительных замечаний Комитета, в том числе в отношении: а) профессиональной подготовки сотрудников полиции, проводившейся после ноября 2015 года; b) мер, принятых с целью внесения поправок в Закон о собраниях и демонстрациях с тем, чтобы обеспечить строгое соблюдение статьи 21 Пакта; и с) мер, принятых для пересмотра нормативных актов государства-участника о применении силы для обеспечения того, чтобы они соответствовали Пакту, и ему требуется информация о вышесказанном, а также информация о расследовании смерти 69-летнего фермера Бак Нам-ги после использования водометов против демонстрантов в День народной мобилизации, об уголовном преследовании виновных и о возмещении, предоставленном семье жертвы. Комитет повторяет свою рекомендацию.

**Рекомендуемые действия**. Следует направить письмо с уведомлением государству-участнику о прекращении процедуры последующих действий. Пункт о запрашиваемой информации будет при целесообразности включен в перечень вопросов, предваряющий представление пятого периодического доклада Республики Корея.

**Следующий периодический доклад**: 6 ноября 2019 года.

| *Бенин* |
| --- |
| Заключительные замечания: | CCPR/C/BEN/CO/2, 3 ноября 2015 года |
| Пункты, сопряженные с последующей деятельностью: | 9, 19 и 23 |
| Ответ о последующей деятельности: | CCPR/C/BEN/CO/2/Add.1, 26 января 2018 года |
| Оценка Комитета:  | Требуется дополнительная информация по пунктам 9 [**B**], 19 **[B**] и 23 [**B**] [**C**] |

 Пункт 9: Национальная комиссия по правам человека

 **Государству-участнику следует принять все необходимые меры для назначения членов Национальной комиссии по правам человека в возможно кратчайшие сроки. Ему следует гарантировать независимость Комиссии путем обеспечения ей финансовой самостоятельности и достаточных людских и материальных ресурсов, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).**

 Резюме ответа государства-участника

 В соответствии с решением, изданным Председателем Национального собрания в 2016 году, был учрежден комитет по отбору для контроля за назначением 11 членов Комиссии. Приглашение к подаче заявлений в состав Комиссии публиковалось в средствах массовой информации в период с 23 октября по 10 ноября 2017 года, и в настоящее время идет процесс назначения.

 Оценка Комитета

[**B**]. Хотя Комитет высоко оценивает меры, принятые государством-участником, включая создание комитета по отбору для контроля за назначением 11 членов Комиссии и приглашение к подаче заявлений, обнародованное в 2017 году, он нуждается в дополнительной информации о мерах, принятых для обеспечения соблюдения Парижских принципов. Комитет нуждается в конкретной информации, в частности об: а) ожидаемых сроках назначения членов Комиссии; и b) мерах, принятых для обеспечения ей финансовой самостоятельности и достаточных людских и материальных ресурсов в соответствии с Парижскими принципами.

 Пункт 19: Право на жизнь

 **Государству-участнику следует как можно скорее принять новый Уголовный кодекс, с тем чтобы прямо запретить смертную казнь. Ему следует смягчить ранее вынесенные смертные приговоры, заменив их тюремным заключением. Государству-участнику следует предпринять шаги для того, чтобы начать или продолжить расследования случаев убийств или покушений на убийство и привлечь виновных к судебной ответственности. Ему следует также принять строгие меры для наказания за убийства новорожденных. Оно должно повышать осведомленность общественности об уважении права на жизнь.**

 Резюме ответа государства-участника

 В 2016 году Конституционный суд постановил, что с вступлением в силу второго Факультативного протокола к Пакту в государстве-участнике любые правовые положения о применении смертной казни в качестве наказания стали ничтожными и не имеющими юридической силы. Сейчас идет процесс смягчения оставшихся 14 смертных приговоров, и в настоящее время через комитеты Национального собрания ведется процедура принятия нового Уголовного кодекса.

 Усилению профилактики инфантицида, который представляет собой преступление согласно статьям 339–341 Кодекса, призваны служить принятие Закона № 2015-08 от 8 декабря 2015 года о Кодексе о детях Бенина и деятельность по повышению осведомленности о нем.

 В 2016 году правительство в сотрудничестве с гражданским обществом провело национальную кампанию по повышению осведомленности о праве на жизнь, которая софинансировалась из национального бюджета и Программой развития Организации Объединенных Наций.

 Оценка Комитета

[**B**]. Комитет с удовлетворением отмечает информацию относительно постановления Конституционного суда о признании ничтожными и не имеющими юридической силы положений о смертной казни, текущих мер по замене смертной казни тюремным заключением, а также информацию о плане принятия нового Уголовного кодекса. В этой связи ему требуется дополнительная информация о: а) ходе принятия нового Уголовного кодекса и включении в него положения об отмене смертной казни;
и b) процессе смягчения оставшихся 14 смертных приговоров, о которых упомянуло государство-участник. Хотя Комитет приветствует информацию о действиях, предпринятых для повышения осведомленности об инфантициде и праве на жизнь, ему требуются конкретные сведения о строгих мерах, принятых после публикации заключительных замечаний Комитета для наказания за инфантицид, в частности информация о шагах, предпринятых с целью начать или продолжить расследования случаев убийств или покушений на убийство и привлечь виновных к судебной ответственности.

 Пункт 23: Запрещение пыток и безнаказанность

 **Государству-участнику следует, как можно скорее, принять новый Уголовный кодекс, с тем чтобы прямо определить пытки в соответствии со статьей 7 Пакта и ввести уголовную ответственность за них. Следует в дополнение к независимому механизму создать национальный наблюдательный центр по предупреждению пыток для систематического рассмотрения жалоб на пытки или жестокое обращение. Государству-участнику следует провести тщательные и беспристрастные расследования по всем утверждениям о применении пыток и жестокого обращения, включая деяния такого рода, совершенные в период 1972–1990 годов, и принять необходимые меры в этой связи.**

 Резюме ответа государства-участника

 Государство-участник сослалось на статьи 18 и 19 Конституции, которые запрещают пытки, злоупотребления и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания и регулируют наказания за такие акты. Государство-участник подчеркивает тот факт, что в суды регулярно поступают дела о бесчеловечном и унижающем достоинство обращении, и выносимые виновным наказания доказывают, что применение вышеуказанных положений обеспечивается.

 В целях определения пытки и установления уголовной ответственности за нее в настоящее время принимается новый вариант Уголовного кодекса, хотя некоторые положения Закона № 2012-15 от 18 марта 2013 года об Уголовно-процессуальном кодексе уже сами по себе представляют собой прогресс в обеспечении уважения норм уголовного правосудия и борьбы с пытками.

 Оценка Комитета

[**B**]. Комитет приветствует информацию о том, что в новом Уголовном кодексе дается определение актов пытки и жестокого обращения и предусматривается уголовная ответственность за такие акты. Ему требуется информация о том, согласуется ли определение пытки в новом Уголовном кодексе со статьей 7 Пакта, в частности о том, наказываются ли пытки санкциями, соразмерными характеру и тяжести преступления.

[**С**]. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информацию о мерах, принятых в целях создания в дополнение к независимому механизму национального наблюдательного центра по предупреждению пыток для систематического рассмотрения жалоб на пытки или жестокое обращение. Он также выражает сожаление по поводу того, что не было представлено никакой конкретной информации о мерах, принятых по итогам расследования утверждений о применении пыток и жестокого обращения, в том числе о деяниях такого рода, совершенных в период между 1972 и 1990 годами. Эта информация требуется ему наряду с информацией о ходе принятия нового Уголовного кодекса и соответствии содержащегося в нем определения пыток статье 7 Пакта. Комитет повторяет свою рекомендацию.

**Рекомендуемые действия**. Следует направить письмо с уведомлением государству-участнику о прекращении процедуры последующих действий. Запрашиваемая информация должна быть отражена в следующем периодическом докладе государства-участника.

**Следующий периодический доклад**: 6 ноября 2019 года.

 116-я сессия (7–31 марта 2016 года)

| *Руанда* |
| --- |
| Заключительные замечания: | CCPR/C/RWA/CO/4, 24 марта 2016 года |
| Пункты, сопряженные с последующей деятельностью: | 16, 20, 32 и 40 |
| Ответ о последующей деятельности: | CCPR/C/RWA/CO/4/Add.1, 8 мая 2018 года |
| Оценка Комитета:  | Требуется дополнительная информация по пунктам 16 [**B**] [**C**], 20 [**C**], 32 [**B**] и 40 [**B**] [**C**] |

 Пункт 16: Насилие в отношении женщин и детей

 **Государству-участнику следует:**

 **a) внести необходимые изменения в законодательство, с тем чтобы выносить за все виды изнасилования одни и те же наказания и отменить положения, предусматривающие уголовную ответственность за отказ жертв давать свидетельские показания;**

 **b) обеспечить тщательное расследование случаев домашнего и сексуального насилия, привлечение виновных к уголовной ответственности и назначение надлежащих наказаний в случае вынесения обвинительного приговора, а также предоставление жертвам адекватной компенсации;**

 **c) гарантировать вынесение охранных судебных приказов в целях обеспечения безопасности жертв;**

 **d) активизировать свои усилия, с тем чтобы гарантировать наличие достаточного числа универсальных центров «Исанге» и доступность вспомогательных услуг во всех районах страны.**

 Резюме ответа государства-участника

 a) Государство-участник подчеркивает, что парламент принял, но пока не опубликовал новый Уголовный кодекс, который предусматривает одни и те же меры наказания для всех лиц, виновных в совершении преступления изнасилования, без каких-либо различий. Статьей 765 Уголовного кодекса 2012 года, которой отменяются все противоречащие ей положения, была косвенно отменена статья 36 Закона № 59/2008 о предупреждении гендерного насилия и наказании за него, на основании которой наказываются жертвы, отказывающиеся давать свидетельские показания по делам, возбужденным против лиц, совершивших акты насилия в отношении них.

 b) Государство-участник обеспечивает тщательное расследование случаев сексуального насилия и наказание виновных соответствующими санкциями в случае вынесения им обвинительных приговоров. Оно сообщает, что в период
2016–2017 годов Национальная государственная прокуратура получила от уголовной полиции в общей сложности 3 130 дел о гендерном насилии, из которых 1 932 были переданы в суды, где 1 488 человек были признаны виновными в совращении детей, изнасиловании или домогательствах по отношению к супругам. Жертвам предоставляется бесплатный доступ к процедуре подачи гражданского иска с целью получения компенсации, а также помощь в представлении интересов адвокатом, который назначается коллегией адвокатов в партнерстве с правительством.

 c) Государство-участник сообщает, что Законом № 59/2008 предотвращается гендерное насилие и предусматривается наказание за него, распоряжением Премьер-министра № 001/03 от 11 января 2012 года определяется порядок осуществления государственными ведомствами мер по предотвращению гендерного насилия и реагированию на него, а министерским постановлением № 002/08.11 от 11 февраля 2014 года сейчас регулируется взимание судебных пошлин по гражданским, коммерческим, социальным и административным делам. Правительство Руанды взяло на вооружение новую политику в целях усиления защиты жертв гендерного насилия путем создания на всей территории страны универсальных центров «Исанге», Бюро по расследованиям, которое обеспечивает безопасность потерпевших и свидетелей, а также Управления по гендерному мониторингу, которое наблюдает за эффективностью профилактики такого насилия, а также качеством предлагаемых жертвам услуг и механизмов.

 d) Число универсальных центров «Исанге» возросло с 7 в 2013 году до 44 в 2017 году, и в настоящее время они функционируют во всех окружных больницах. Эти центры круглосуточно предлагают безопасный кров, медицинское и психосоциальное консультирование и медико-правовую помощь жертвам гендерного насилия и лицам, выжившим после актов такого насилия. Такие услуги предоставляются под одной крышей, с тем чтобы можно было избежать повторной виктимизации и риска лжесвидетельства.

 Оценка Комитета

[**B**] a), b) и d). Комитет приветствует принятие нового Уголовного кодекса, который предусматривает наказания для всех лиц, виновных в совершении преступления изнасилования, без каких-либо различий и косвенную отмену положения о наказании жертв, которые отказываются давать свидетельские показания в случаях предполагаемого применении к ним насилия. Тем не менее он просит представить информацию о прогрессе, достигнутом благодаря принятию нового Уголовного кодекса, составе предусмотренного в нем преступления изнасилования, его определении и наказании за него, а также обновленную информацию об усилиях, предпринятых для прямой отмены статьи 36 Закона № 59/2008 после ее косвенной отмены статьей 765 Уголовного кодекса от 2012 года, который должен быть заменен новым Уголовным кодексом.

 Комитет принимает к сведению представленную информацию о гарантированной жертвам помощи и делах о гендерном насилии, которые были зарегистрированы и по которым было возбуждено уголовное преследование. Тем не менее он выражает сожаление по поводу значительного расхождения между количеством дел, поступивших в Национальную государственную прокуратуру, и дел, которые дошли до судов. Он просит государство-участник представить ему дополнительную информацию в этом отношении.

 Комитет приветствует значительное увеличение числа универсальных центров «Исанге» на всей территории страны, а также круглосуточное предоставление услуг потерпевшим и рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия в этом направлении.

[**C**] c). Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником, но выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не приняло после выхода заключительных замечаний Комитета никаких мер для гарантированного издания охранных судебных приказов с целью обеспечения безопасности жертв. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Пункт 20: Незаконное задержание и утверждения о пытках и жестоком обращении

 **Государству-участнику следует:**

  **a) принять законодательные поправки, необходимые для обеспечения того, чтобы обычный максимальный срок содержания под стражей до доставки подозреваемого к судье составлял 48 часов;**

 **b) обеспечить, чтобы все лишенные свободы лица содержались под стражей лишь в официальных местах содержания под стражей и чтобы им на практике предоставлялись все правовые гарантии;**

 **c) обеспечить оперативное расследование утверждений о незаконном задержании, применении пыток и жестоком обращении и привлечение виновных к судебной ответственности;**

 **d) гарантировать лицам, ставшим жертвами незаконного задержания, пыток и жестокого обращения, реальное право на правовую защиту и возмещение ущерба.**

 Резюме ответа государства-участника

 a) Государство-участник сообщает, что Закон об уголовном судопроизводстве в настоящее время находится на рассмотрении в парламенте.

 b) На его территории не существует никаких неофициальных мест содержания под стражей, а функционирование центров содержания под стражей и тюрем регулируется стандартами Организации Объединенных Наций, а также соответствующими национальными законами. Сотрудник уголовной полиции должен при аресте информировать подозреваемых о выдвинутых против них обвинениях.

 c) Государство-участник подтверждает, что утверждения о пытках, незаконном задержании и жестоком обращении оперативно расследуются и влекут за собой возбуждение уголовного преследования. В период 2015–2017 годов было расследовано 11 случаев применения пыток, повлекших за собой возбуждение уголовного преследования, в результате чего было вынесено 6 обвинительных приговоров.

 d) Жертвы незаконных задержаний, пыток и жестокого обращения получают компенсацию за причиненный вред в рамках процедуры подачи гражданского иска.

 Оценка Комитета

[**C**] a), b), с) и d). Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о законодательных поправках, которые предусматривали бы, чтобы обычный максимальный срок содержания под стражей до доставки подозреваемых к судье составлял 48 часов. Он просит государство-участник представить информацию о ходе пересмотра Закона об уголовном судопроизводстве. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником, но выражает сожаление по поводу отсутствия информации о мерах, принятых после публикации заключительных замечаний Комитета. Комитет по‑прежнему обеспокоен тем, что государство-участник продолжает отрицать факт существования практики незаконного задержания, а также отсутствием ответа на сообщения о содержании под стражей без связи с внешним миром. Комитет повторяет свою рекомендацию.

 Принимая к сведению представленную информацию о случаях пыток и жестокого обращения, которые были расследованы и в связи с которыми было возбуждено уголовное преследование, Комитет в то же время еще раз выражает обеспокоенность по поводу малого числа подобных случаев. В этой связи Комитет просит представить информацию о: а) числе жалоб на незаконное задержание, пытки и жестокое обращение, зарегистрированных после принятия заключительных замечаний Комитета, и проведенных расследований и случаев возбуждения уголовного преследования; и b) мерах, принятых после выхода заключительных замечаний Комитета для обеспечения того, чтобы все утверждения о незаконном задержании, пытках и жестоком обращении оперативно расследовались, а виновные привлекались к судебной ответственности.

 Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником, но запрашивает информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы жертвы незаконного задержания, пыток и жестокого обращения обладали реальным правом на правовую защиту и возмещение ущерба. В этой связи государству-участнику следует также предоставить информацию о делах, по которым решения были вынесены после принятия заключительных замечаний Комитета, а жертвы получили адекватную компенсацию и другие гарантии.

 Пункт 32: Условия содержания в тюрьмах

 **Государству-участнику следует продолжать предпринимать усилия по решению проблемы переполненности мест содержания под стражей в полиции и воинских частях и переполненности тюрем, в частности посредством более широкого использования мер, альтернативных содержанию под стражей. Ему следует также улучшить условия содержания под стражей во всех категориях помещений и продолжать свои усилия по обеспечению раздельного содержания лиц, находящихся в предварительном заключении, и осужденных заключенных.**

 Резюме ответа государства-участника

 Со времени последнего отчетного периода была построена новая тюрьма в Магерагере; тюрьмы Рубаву, Юйе и Рвумаганы были отремонтированы с целью их приведения в соответствие с международными стандартами; и были предприняты усилия для отделения женщин и детей от других заключенных.

 Государство-участник подтверждает продолжение своей политики в области реабилитации.

 Предпринимаются существенные усилия для отделения лиц, подвергнутых досудебному задержанию, от лиц, отбывающих наказание. Представители прокуратуры и Национальной комиссии по правам человека регулярно посещают места содержания под стражей с целью осуществления контроля за отношением к правам человека задержанных лиц и за уважением прав этих лиц.

 Оценка Комитета

[**B**]. Комитет с удовлетворением отмечает представленную информацию о проведении строительства и ремонта тюрем с целью их приведения в соответствие с международными стандартами, а также представленную информацию о продолжающихся усилиях по отделению как детей, так и женщин от других заключенных, а также лиц, находящихся в предварительном заключении, от осужденных лиц и призывает государство-участник продолжать свои усилия. Он просит представить дополнительную информацию о том, какие конкретные ремонтные работы были проведены с целью выполнения международных стандартов, а также о вместимости отремонтированных и новых тюрем, числе сотрудников пенитенциарных учреждений и услугах, предоставляемых заключенным.

 Пункт 40: Свобода выражения мнений

 **Государству-участнику следует принять законодательные меры, необходимые для того, чтобы любые ограничения на осуществление свободы выражения мнений соответствовали строгим требованиям, которые закреплены в Пакте. Ему также следует воздерживаться от преследования политических деятелей, журналистов и правозащитников как средства их удержания от свободного выражения своих мнений и предпринять незамедлительные действия по расследованию нападений на них, а также обеспечить им эффективную защиту. Кроме того, государству-участнику следует рассмотреть вопрос о декриминализации диффамации и преступления оскорбления и обеспечить, чтобы преступления на почве ненависти и преступления против государственной безопасности определялись четко и узко.**

 Резюме ответа государства-участника

 Несмотря на то, что свобода печати и свобода выражения мнений признаются и гарантируются государством, пересмотренная в 2015 году статья 38 Конституции в порядке исключения ограничивает эти свободы в интересах общественного порядка, надлежащей нравственности, защиты молодежи и детей, права каждого гражданина на честь и достоинство и защиты частной, личной и семейной, жизни. Государство-участник сообщает, что в новом Уголовном кодексе уголовная ответственность за диффамацию и связанные с ней правонарушения отменена.

 Оценка Комитета

[**B**]. Комитет приветствует информацию о том, что диффамация и связанные с ней правонарушения были исключены из разряда уголовно-наказуемых деяний в новом Уголовном кодексе, и предлагает представить пояснения в отношении того, отменена ли также уголовная ответственность за преступление оскорбления.

[**C**]. Комитет сожалеет по поводу того, что не было предоставлено никакой информации о защите, обеспечиваемой политическим деятелям, журналистам и правозащитникам, которые подвергаются уголовному преследованию с целью помешать им осуществлять свободу выражения своего мнения. Комитету необходима полная информация по этим вопросам, а также конкретная информация об: а) определении и составе таких преступлений, как преступления на почве ненависти и преступления против государственной безопасности, которые предусмотрены в новом Уголовном кодексе; и о том b), как новый Уголовный кодекс согласуется с международно-правовыми обязательствами государства-участника, в частности с Пактом.

**Рекомендуемые действия**. Следует направить письмо с уведомлением государству-участнику о прекращении процедуры последующих действий. Запрашиваемая информация должна быть отражена в следующем периодическом докладе государства-участника.

**Следующий периодический доклад**: 31 марта 2019 года.

1. \* Принят Комитетом на его 124-й сессии (8 октября – 2 ноября 2018 года). [↑](#footnote-ref-1)
2. Все критерии оценки доступны по адресу [http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20 Documents/1\_Global/INT\_CCPR\_FGD\_8108\_E.pdf](http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20%20Documents/1_Global/INT_CCPR_FGD_8108_E.pdf). [↑](#footnote-ref-2)
3. См. [https://tbinternet.ohchr.org/\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno= INT%2fCCPR%2fNGS%2fGRC%2f27052&Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=%20INT%2fCCPR%2fNGS%2fGRC%2f27052&Lang=en). [↑](#footnote-ref-3)
4. См. [https://tbinternet.ohchr.org/\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno= INT%2fCCPR%2fNGS%2fGRC%2f27236&Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=%20INT%2fCCPR%2fNGS%2fGRC%2f27236&Lang=en). [↑](#footnote-ref-4)
5. [https://tbinternet.ohchr.org/\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno= INT%2fCCPR%2fNGS%2fKOR%2f27078&Lang=en.](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=%20INT%2fCCPR%2fNGS%2fKOR%2f27078&Lang=en.) [↑](#footnote-ref-5)